

**BAB III**  
**PENYAJIAN DATA TENTANG**  
**AL-QUR'AN DIGITAL “AYAT - AL-QUR'AN” DAN**  
**“QUR'AN KEMENAG”**

**A. Al-Qur'an Digital “Ayat – Al-Qur'an”**

Ayat – Al-Qur'an adalah aplikasi dari proyek KSU - Electronic Moshaf pada 28 August 2017, yang menawarkan semua fitur versi daring tanpa memerlukan koneksi internet. Universitas Raja Saud (KSU) adalah sebuah perguruan tinggi negeri di Arab Saudi di bawah Kementerian Pendidikan Tinggi Arab Saudi yang didirikan pada tahun 1957 oleh Raja Saud bin Abdul Aziz dengan nama Universitas Riyadh, yang merupakan Universitas pertama di Arab Saudi yang didedikasikan untuk perkuliahan non-agama. Universitas ini terletak di Kota Riyadh, Provinsi Riyadh. Universitas didirikan untuk memenuhi kekurangan pekerja terampil di Arab Saudi. Namanya diubah menjadi Universitas Raja Saud pada tahun 1982.<sup>50</sup>

Ayat adalah perangkat lunak Qur'an dengan fitur unik, diterjemahkan ke banyak bahasa. saat ini diinstal pada lebih dari 1.000.000 PC di seluruh dunia, aplikasi ayat hadir dalam berbagai versi rilis yang tersedia diantaranya versi web, versi Windows, versi Linux, versi Mac, versi Android dan versi iOS, saat ini sudah dirilis pembaruan 1.4, pembaruan ini hadir dengan banyak peningkatan. Dalam fitur aplikasi ayat, dibuat dengan kerjasama dengan pihak lain yang membantu, seperti misalnya fitur sumber file gambar Al-Qur'an versi digital

---

<sup>50</sup> Saudi Arabia, ‘*Education*’ dalam *Countrystudies.us*, diakses pada 01 Januari 2022.

dibuat dari Kompleks Raja Fahd (Pencetakan Al-Qur'an), sumber teks dan terjemahan Al-Qur'an bekerjasama dengan Tanzil.net, sumber tafsir atau penjelasan bekerjasama dengan tamosshaf.com dan sumber file audio tilawah bekerjasama dengan verse by verse Qur'an.

Ayat – Al-Qur'an hadir dalam berbagai bahasa termasuk bahasa Indonesia, namun di situs resminya menyatakan tidak ada terjemahan Al-Qur'an yang bisa seratus persen akurat, juga tidak dapat digunakan sebagai pengganti teks Al-Qur'an karena mereka mendapat terjemahan Qur'an dari situs Tanzil.net, jadi tidak dapat menjamin keaslian dan/atau keakuratannya, mereka mempersilahkan menggunakan sesuai kebijaksanaan sendiri.<sup>51</sup>

### **1. Versi Al-Qur'an Digital 'Ayat – Al-Qur'an'**

Versi terbaru Ayat – Al-Qur'an terbaru saat ini adalah 1.4, Ayat – Al-Qur'an dapat diakses dan di download berdasarkan jenis dan tipe perangkat yang ingin kita gunakan untuk mengakses, versi yang tersedia diantaranya adalah:

#### **a. Ayat – Al-Qur'an versi Web**

Ayat – Al-Qur'an versi Web adalah versi yang bisa diakses di PC, laptop atau telepon pintar tanpa harus mendownload, kita dapat mengunjungi laman situs <https://Qur'an.ksu.edu.sa/> lalu pilih terjemah bahasa yang tersedia, bahasa yang tersedia diantaranya bahasa Arab, bahasa Urdu, bahasa Persia, bahasa Kurdi, bahasa Turki, bahasa Indonesia, bahasa Malaysia, bahasa Bosnia, bahasa Bangladesh, bahasa Bengali, bahasa China, bahasa Perancis, bahasa Jerman, bahasa Spanyol, bahasa Itali, bahasa Portugis, bahasa Rusia dan bahasa Inggris,

---

<sup>51</sup> 'Ayat' Al Qur'an, "KSU Electronic - Moshaf Project", dalam Qur'an.ksu.edu.sa diakses pada 01 Januari 2022.

versi ini juga tersedia *murattal* dengan berbagai pilihan audio *Qari* yang bisa kita pilih.

b. Ayat – Al-Qur’an versi windows

Ayat – Al-Qur’an versi Windows adalah versi untuk PC, laptop dengan perangkat lunak Windows, Windows adalah keluarga sistem operasi yang dikembangkan oleh Microsoft, Ayat – Al-Qur’an versi windows ini hanya bisa di download dengan PC, laptop yang menggunakan perangkat lunak Windows XP, Windows 7 dan Windows 8. Jika menggunakan perangkat lunak Windows 8, aplikasi Ayat – Al-Qur’an juga tersedia di Microsoft Store.

c. Ayat – Al-Qur’an versi Linux

Ayat – Al-Qur’an versi linux adalah versi Ayat – Al-Qur’an yang diakses dengan system operasi linux, Linux adalah keluarga sistem operasi bebas dan sumber terbuka yang pada dasarnya dibangun di atas kernel Linux, sama seperti versi windows, versi linux hanya bisa di download dengan PC dan laptop yang hanya menggunakan system operasi khusus linux, seperti Ubuntu dan derivatifnya: Kubuntu, Xubuntu, Lubuntu, Debian, Fedora, CentOS, Kali Linux, Slackware, openSUSE, Red Hat Linux, ClearOS, Gentoo Linux, Arch Linux, Linux Mint, elementary OS dan Manjaro.

d. Ayat – Al-Qur’an versi Mac

Ayat – Al-Qur’an untuk Mac adalah versi yang dapat diakses dengan PC dan laptop keluaran Apple dengan system operasi yang biasa disebut Mac OS, Mac OS adalah sistem operasi dengan antarmuka grafis yang dikembangkan dan

didistribusikan oleh Apple Inc. versi OS yang bisa menjalankan aplikasi ini adalah Mac OS versi 10.6 keatas.

e. Ayat – Al-Qur'an versi iOS

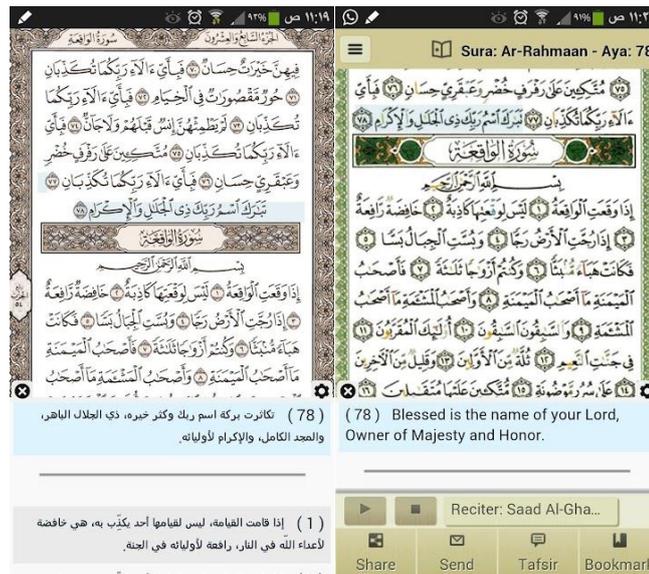
Sama seperti versi Mac, Ayat – Al-Qur'an versi iOS adalah versi dengan perangkat seluler keluaran Apple, seperti iPhone dan iPad, ayat ini tersedia di aplikasi yang dapat didownload di App Store. App Store adalah platform distribusi aplikasi untuk iOS yang dikembangkan dan dikelola Apple Inc. Layanan ini memungkinkan pengguna menjelajah dan mengunduh aplikasi yang dikembangkan dengan Apple iOS.

f. Ayat – Al-Qur'an versi Android

Ayat – Al-Qur'an versi Android adalah versi aplikasi yang banyak diinstal, lebih dari 10.000.000+ pengguna dengan system operasi android, aplikasi ini tersedia di Google play, Google Play, adalah layanan distribusi digital yang dioperasikan dan dikembangkan oleh Google. Ini berfungsi sebagai toko aplikasi resmi untuk sistem operasi Android, yang memungkinkan pengguna untuk menelusuri dan mengunduh aplikasi yang dikembangkan dengan Android.

## **2. Al-Qur'an Digital 'Ayat – Al-Qur'an' versi Android**

Ayat – Al-Qur'an versi Android merupakan versi yang bisa diakses di seluler dengan sistem operasi android, aplikasi ini dapat digunakan dengan terlebih dahulu mendownload aplikasi di google play, baru aplikasi tersebut bisa digunakan, versi ini merupakan salah satu versi yang paling mudah digunakan, karena bisa digunakan kapanpun dan dimanapun.



Gambar 1. Tampilan Ayat – Al-Qur'an versi Android

### a. Fitur

Menurut Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI), arti kata fitur adalah karakteristik khusus yang terdapat pada suatu alat (gawai dan sebagainya). Arti lainnya dari fitur adalah fungsi, antarmuka atau kemampuan yang khusus dari perangkat keras atau perangkat lunak pada perangkat komputer.<sup>52</sup>

Sama dengan versi web, Ayat – Al-Qur'an versi Android juga memiliki fitur diantaranya:

#### 1) Terjemah

Secara harfiah, terjemah berarti menyalin atau memindahkan suatu pembicaraan dari suatu bahasa ke bahasa lain, atau singkatnya mengalihbahasakan. Sedangkan terjemahan, berarti salinan bahasa, atau alihbahasa dari suatu bahasa ke bahasa lain. Terjemah, yang dalam bahasa Inggris

<sup>52</sup> Lektur.ID, “2 Arti Kata Fitur di Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI)”, dalam <https://lektur.id/arti-fitur> diakses pada 05 Oktober 2021.

dikenal dengan istilah *translation*, dan dalam literatur Arab dikenal dengan terjemahan ialah usaha menyalin atau menggantikan satu bahasa melalui bahasa lain supaya dipahami oleh orang lain yang tidak mampu memahami bahasa asal atau aslinya. Secara etimologis, terjemah berarti menerangkan atau menjelaskan.<sup>53</sup>

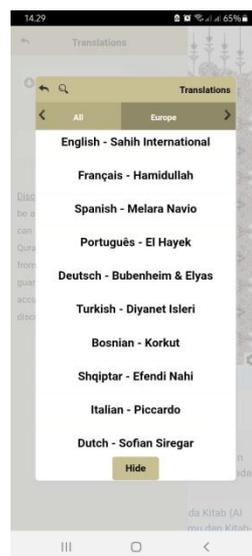
Terjemah yang tersedia di aplikasi Ayat – Al-Qur’an versi Android diantaranya:

- a) Bahasa Inggris
- b) Bahasa Perancis
- c) Bahasa Spanyol
- d) Bahasa Portugis
- e) Bahasa Jerman
- f) Bahasa Turki
- g) Bahasa Bosnian
- h) Bahasa Albanian
- i) Bahasa Itali
- j) Bahasa Belanda
- k) Bahasa Urdu
- l) Bahasa Kurdi
- m) Bahasa Persia
- n) Bahasa Indonesia
- o) Bahasa Malaysia
- p) Bahasa Thailand

---

<sup>53</sup> Juairiah Umar, ‘Kegunaan Terjemah Qur’an Bagi Ummat Muslim’, *Al-Mu’ashirah*, 32-33.

- q) Bahasa Bengali
- r) Bahasa Malayalam (India)
- s) Bahasa Tamil
- t) Bahasa Rusia
- u) Bahasa Uzbekistan
- v) Bahasa China
- w) Bahasa Somalia
- x) Bahasa Hausa
- y) Bahasa Swahili



Gambar 2. Tampilan Terjemah Ayat – Al-Qur'an

## 2) Tafsir

Secara etimologis, kata tafsīr berasal dari bahasa Arab, *fassara-yufassiru-tafsīran*. Derivasi ini mengandung dua pengertian yaitu menyingkap (*al-Kashfu*), memperjelas (*iẓhār*) atau menjelaskan. Pengertian kata tafsir yang merupakan bentuk maṣḍār berarti menjelaskan, memberi komentar, menterjemahkan atau

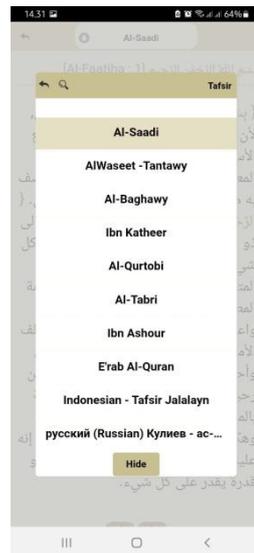
mentakwilkan, Ibnu Manzūr dalam kamus besar *Lisān al-‘Arāb* memberikan keterangan yang lebih lengkap, ia berkata: kata *al-fasru* berarti menyingkap sesuatu yang tertutup, sedangkan *al-tafsīr* menyingkap sesuatu lafaz yang susah dan pelik. Sedangkan di dalam kamus bahasa Indonesia kata tafsir diartikan dengan keterangan atau penjelasan tentang ayat-ayat Al-Qur’an.<sup>54</sup>

Tafsir yang tersedia di aplikasi Ayat – Al-Qur’an versi Android diantaranya:

- a) Tafsir Al-Saadi
- b) Tafsir AlWaseet-Tantawy
- c) Tafsir Al-Baghawy
- d) Tafsir Ibn Katheer
- e) Tafsir Al-Qurtobi
- f) Tafsir Al-Tabri
- g) Tafsir Ibn Ashour
- h) E’rab Al-Qur’an
- i) Tafsir Jalalayn
- j) Tafsir Kuliev – as-Saadiv

---

<sup>54</sup> Hasani Ahmad Said, “Mengenal Tafsir Nusantara: Melacak Mata Rantai Tafsir dari Indonesia”, *Refleksi*, 208.



Gambar 3. Tampilan Tafsir Ayat – Al-Qur'an

### 3) Tajwid

Lafadz Tajwid menurut bahasa artinya membaguskan. Sedangkan menurut istilah adalah: “Mengeluarkan setiap huruf dari tempat keluarnya dengan memberi hak dan mustahaknya”.<sup>55</sup>

Lafadz Tajwid yang tersedia di aplikasi Ayat – Al-Qur'an versi Android terdapat pada tampilan mushaf *hafs* (tajwid), ada tanda warna khusus pada aplikasi yang membedakan tajwid satu dengan yang lainnya.

<sup>55</sup> Aso Sudiarjo, dkk. “Aplikasi Pembelajaran Ilmu Tajwid, Waqaf dan Makharijul Huruf Berbasis Android”, *Jurnal Sisfotek Global*, 5.



Gambar 4. Tampilan Warna Tajwid Ayat – Al-Qur'an

#### 4) *Murattal*

*Murattal* adalah rekaman suara Al-Qur'an yang dilagukan oleh seorang *Qari* (pembaca Al-Qur'an). *Murattal* merupakan lantunan ayat-ayat suci Al-Qur'an yang dilagukan oleh seorang *Qari* (pembaca Al-Qur'an), direkam dan diperdengarkan dengan tempo yang lambat serta harmonis dan merupakan salah satu musik yang memiliki pengaruh positif bagi pendengarnya. Lantunan ayat Al-Qur'an dengan suara yang lembut dapat meningkatkan hormon-hormon endorpin alami, meningkat perasaan rileks, mengalihkan perhatian, menurunkan rasa takut, cemas dan tegang, memperbaiki sistem kimia tubuh sehingga menurunkan tekanan darah serta memperlambat pernafasan, detak jantung, denyut nadi, dan aktivitas gelombang otak.<sup>56</sup>

<sup>56</sup> Indriyati, dkk. "Pengaruh Terapi Komplementer Dengan Mendengarkan Murattal Al-Qur'an Terhadap Tingkat Kecemasan Pada Mahasiswa Tingkat Akhir Yang Menyusun Skripsi Pada Situasi Pandemic Covid -19", *The 13th University Research Colloquium 2021, Sekolah Tinggi Ilmu Kesehatan Muhammadiyah Klaten*, 1000-1001.

*Murattal* yang tersedia diantaranya Abdul-Muhsin Al-Qasim, Abdullah Basfar, Abdul Basit, Abdul Rahman Al-Sudais, Abu Bakar As-Syathiri, Ahmad Al-Ajami, Al-Husari, Al-Huthaifi, Al-Minshawi, Al-Tabalawi, Awad Al-Juhani, Ayman Suwaid, Hani Al-Rifa'i, Ibrahim Al-Akhdhar, Ibrahim Al-Dusari Khalifa Al-Tunaiji, Maher Al-Muaqli, Mahmud Ali Al-Banna, Mishari Alafasi, Mohammad Ayub, Muhammad Jibril, Mustafa Ismail, Nasir Al-Qatami, Saad Al-Ghamidi, Saud Al-Shuraim, Yassir Salamah dan Yassin Al-Jazairi.



Gambar 5. *Tampilan Murattal Ayat – Al-Qur'an*

## b. Tampilan

Menurut Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI), arti kata tampilan adalah hasil menampilkan. Tampilan berasal dari kata dasar tampil.<sup>57</sup> Tampilan memiliki arti dalam kelas nomina atau kata benda sehingga tampilan dapat menyatakan nama dari seseorang, tempat, atau semua benda dan segala yang dibendakan.

### 1) Mushaf

<sup>57</sup> Lektur.id, “*Arti Tampilan di Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI)*”, dalam <https://kbbi.lektur.id/tampilan>, diakses pada 05 Januari 2022.

“Mushaf”(jamak *masahif*) secara bahasa berarti kitab atau buku. Secara istilah, dalam percakapan sehari-hari, kata “*mushaf*” lazimnya dimengerti sebagai Kitab suci Al-Qur’an, sehingga sering disebut sebagai “*al-Mushaf as-Syarif*” yang berarti Al-Qur’an yang mulia.<sup>58</sup>

Tampilan Mushaf di Ayat – Al-Qur’an versi Android sama dengan tampilan web, dengan cover, ada tiga fitur mushaf dengan tampilan yang berbeda, yaitu *hafs*, *hafs* (tajwid), dan riwayat *warsy*. Mushaf ini bersumber dari Kompleks Percetakan Al-Qur’an Raja Fahd Madinah, Kompleks Percetakan Al-Qur'an Raja Fahd adalah pabrik percetakan Al-Qur'an yang terbesar di dunia, yang terletak di Madinah, Arab Saudi.<sup>59</sup>



Gambar 6. Tampilan Mushaf Ayat – Al-Qur’an

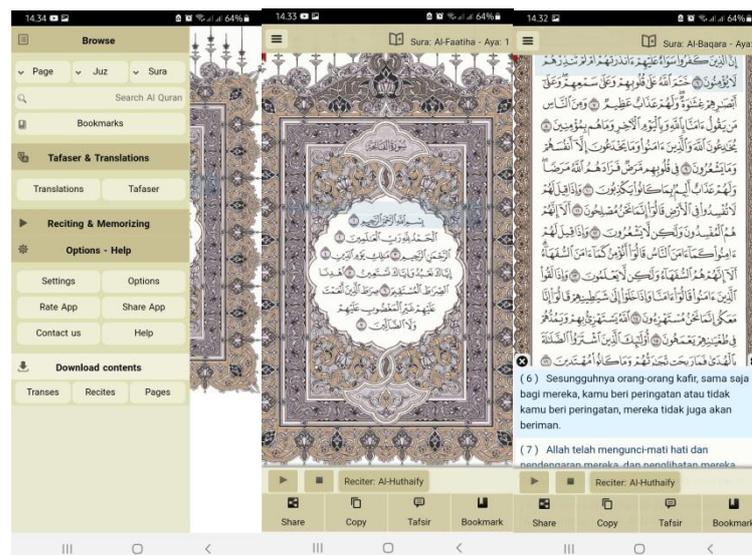
## 2) Tampilan Desain

<sup>58</sup> Lenni Lestari, “Mushaf Al-Qur’an Nusantara: Perpaduan Islam dan Budaya Lokal,” *Jurnal At-Tibyan*, 174.

<sup>59</sup> Wayback Machine, “King Fahd Complex for the Printing of the Holy Qur'an,” <http://www.Qur'ancomplex.com/OldQur'anImages/Default.asp?l=eng&CatLang=1&TabID=6&SubItemID=2&SecOrder=6&SubSecOrder=1>, diakses pada 12 Januari 2022.

Desain biasa diterjemahkan sebagai seni terapan, arsitektur, dan berbagai pencapaian kreatif lainnya. Dalam sebuah kalimat, kata “desain” bisa digunakan baik sebagai kata benda maupun kata kerja. Sebagai kata kerja, ‘desain’ memiliki arti ‘proses untuk membuat dan menciptakan obyek baru’. Sebagai kata benda, “desain” digunakan untuk menyebut hasil akhir dari sebuah proses kreatif, baik itu berwujud sebuah rencana, proposal, atau berbentuk obyek nyata.<sup>60</sup>

Tampilan desain logo di Ayat – Al-Qur’an versi Android adalah putih dengan logo hijau pada icon aplikasi, dan pada aplikasi dominan dengan warna coklat dan putih, dengan tulisan hitam. Baik menu, fitur, dan pengaturan aplikasi.



Gambar 7. Tampilan Desain Ayat – Al-Qur’an

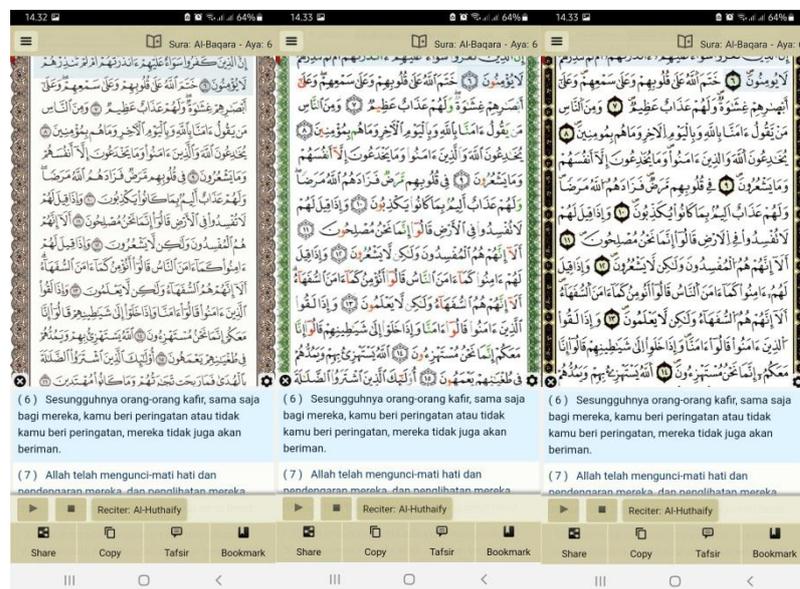
### 3) Khat

Kaligrafi (khat) merupakan salah satu sarana informasi dan cabang budaya yang bernilai estetika. Sebagai sarana informasi kaligrafi (khat) digunakan untuk menyampaikan informasi, baik informasi masa lalu maupun masa depan bahkan

<sup>60</sup> Awalilmu, “Pengertian Desain Lengkap”, dalam [www.awalilmu.com/2016/09/pengertian-desain-lengkap.html](http://www.awalilmu.com/2016/09/pengertian-desain-lengkap.html) . diakses pada 03 Januari 2022.

informasi dari Allah SWT seperti yang tercantum dalam Al-Qur'an. Seni kaligrafi Islami berkembang seiring dengan berkembangnya agama Islam yang dibawa oleh Nabi Muhammad SAW.. Ketidaksukaan Islam pada penggambaran makhluk hidup secara visual ikut mendorong perkembangan kaligrafi (khat). Meskipun tempat kelahiran Islam adalah Arab Saudi, kaligrafi tidak hanya berkembang di sana. Dalam sejarah kebudayaan Islam dapat dilihat bahwa seni kaligrafi (khat) berkembang juga di Iran, Irak, Turki dan Indonesia.<sup>61</sup>

Khat Ayat – Al-Qur'an di versi Android adalah khat naskhi, khat ini juga dipakai di mushaf *hafs*, *hafs* (tajwid), dan riwayat *warsy*. Kaligrafi Khat Naskhi (Naskh) atau biasa di artikan "Naskah" dalam bahasa Indonesia, Khat jenis ini sering di gunakan untuk menulis mushaf al Qur'an karena lebih mudah untuk di baca oleh sebagian besar manusia.<sup>62</sup>



Gambar 8. Tampilan khat dari beberapa tampilan

<sup>61</sup> Sumartono, dkk, *Sejarah Kebudayaan Indonesia: Seni Rupa dan Desain*, 60.

<sup>62</sup> Imuzaki, "Enam Macam Khat Kaligrafi Terpopuler", dalam <https://www.imuzaki.com/2019/03/enam-macam-khat-kaligrafi-terpopuler.html>, diakses pada 06 Januari 2022.

## *Ayat – Al-Qur'an*

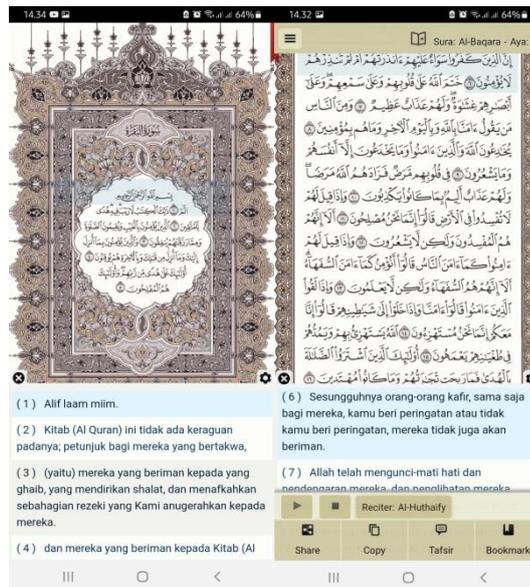
### 4) Font

Dalam tipografi tradisional, khususnya pada cetak logam (atau cetak panas), font adalah kumpulan karakter logam yang mewakili kumpulan karakter lengkap dari desain tertentu (semua karakter, angka, tanda, simbol, dan lain-lain), Semua memiliki berat, gaya, dan ukuran yang sama. Sekarang ini, font mengacu pada kumpulan karakter lengkap dari desain jenis tertentu atau jenis huruf dalam bentuk digital. Meskipun istilah font mengacu pada satu berat dan gaya, font tersebut tidak menentukan ukuran seperti pada zaman cetak logam panas. Font digital dapat diukur, ukurannya tidak tergantung; semua tipe ukuran dapat diatur dari satu jenis font.<sup>63</sup>

Font di *Ayat – Al-Qur'an* di versi Android memakai font arial, baik pada fitur menu, pengaturan dan aplikasi secara keseluruhan, sedangkan pada terjemah menggunakan font Calibri.

---

<sup>63</sup> Dion Eko Valentino, "Pengantar Tipografi, Tematik", 156.

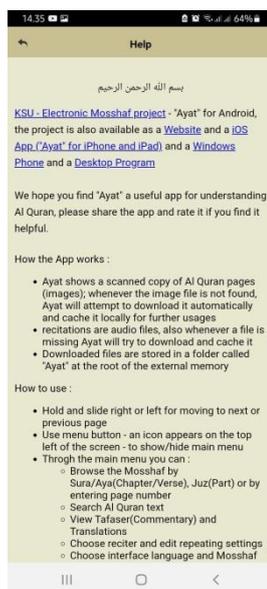


Gambar 9. Tampilan Font Ayat – Al-Qur'an

### c. Penggunaan/petunjuk

Petunjuk adalah sesuatu tanda untuk menunjukkan atau memberi tahu. Pemakaian adalah proses, cara, atau penggunaan. Petunjuk pemakaian adalah suatu tanda untuk menunjukkan dalam penggunaan. Kamu harus mengetahui petunjuk pemakaian sebelum menggunakan agar kamu dapat menggunakan secara baik dan benar.<sup>64</sup>

<sup>64</sup> 123dok, 'Petunjuk Pemakaian Membaca Petunjuk Pemakaian Pengertian Cerita,' dalam <https://text-id.123dok.com/petunjuk-pemakaian-membacapetunjuk-pemakaian-pengertian-cerita>, diakses pada 04 Januari 2022.



Gambar 10. Tampilan menu *help* Ayat – Al-Qur'an

Petunjuk Ayat – Al-Qur'an di versi Android ada pada menu *help* di bagian menu di pojok kiri atas, berisi beberapa petunjuk dan penjelasan beberapa fitur yang ada pada aplikasi Ayat – Al-Qur'an di versi Android.

## B. Al-Qur'an Digital “Qur'an Kemenag”

Qur'an Kemenag adalah aplikasi Al-Qur'an digital yang pertama kali dibuat oleh Kemenag dalam hal ini Lajnah Pentashihan Mushaf Al-Qur'an Badan Litbang dan Diklat. Aplikasi ini disediakan untuk memenuhi kebutuhan masyarakat akan mushaf Al-Qur'an yang berbentuk digital. Aplikasi ini tersedia dalam format Android, web, dan IOS. Di samping menyajikan teks Al-Qur'an lengkap 30 juz, aplikasi ini juga dilengkapi dengan terjemahan, tafsir dalam dua jenis: *tahlili* (30 juz) dan ringkas, suara *murattal* Al-Qur'an dari Syekh Mahmud Khalil al-Husairy, dan asbabun nuzul. Tulisan Al-Qur'an yang digunakan dalam aplikasi ini bersumber dari Mushaf Al-Qur'an Suharto yang dalam penulisannya

mengikuti Mushaf Al-Qur'an Standar Indonesia. Mushaf Al-Qur'an Standar Indonesia adalah Mushaf Al-Qur'an yang dibakukan cara penulisan teks, harakat, tanda baca, dan tanda waqafnya sesuai dengan hasil yang dicapai Musyawarah Kerja (Muker) Ulama Ahli Al-Qur'an yang berlangsung 9 kali dari tahun 1974 - 1983, dan dijadikan pedoman bagi mushaf Al-Qur'an yang dicetak dan diterbitkan di Indonesia berdasarkan Keputusan Menteri Agama. Adapun Terjemahan Al-Qur'an yang terdapat dalam aplikasi ini berasal dari Al-Qur'an dan Terjemahnya yang disusun oleh tim yang dibentuk oleh Kemenag. Sedangkan Tafsir *Tahlili* yang terdapat dalam aplikasi ini bersumber dari Al-Qur'an dan Tafsirnya yang diterbitkan Kementerian Agama. Tafsir Ringkas Al-Qur'an Al-Karim adalah sebuah buku hasil kajian tafsir yang disusun oleh tim yang dibentuk Kementerian Agama dengan bekerjasama dengan Pusat Studi Al-Qur'an (PSQ) Jakarta. Saat ini, tafsir ini baru hadir satu jilid yang terdiri juz 1 - 15. Adapun jilid kedua berisi juz 16-30. Asbabun Nuzul yang terdapat dalam aplikasi ini berasal dari buku *Asbabun Nuzul: Kronologi dan Sebab Turun Wahyu Al-Qur'an* yang diterbitkan Lajnah Pentashihan Mushaf Al-Qur'an Kementerian Agama pada tahun 2015. Riwayat-riwayat tentang Asbabun Nuzul yang dimuat dalam buku tersebut merupakan riwayat yang dapat diterima (maqbul). Di samping itu, juga dipilih riwayat yang secara jelas (sharih) menerangkan bahwa satu atau beberapa ayat itu turun berkaitan dengan peristiwa yang terjadi.<sup>65</sup>

---

<sup>65</sup> Lajnah Pentashihan Mushaf Al-Qur'an, "*Kementerian Agama Luncurkan Aplikasi Al-Qur'an Digital*", dalam <https://lajnah.kemenag.go.id/Berita/194-Kementerian-Agama-Luncurkan-Aplikasi-Al-Qur-An-Digital>, diakses pada 07 Oktober 2020.

### 1. Versi dan jenis Al-Qur'an Digital 'Qur'an Kemenag'

Sama seperti Ayat – Al-Qur'an, Qur'an Kemenag juga hadir dalam berbagai versi dan jenis, dan dapat diakses, didownload serta digunakan berdasarkan kebutuhan, versi dan jenis yang tersedia diantaranya adalah:

#### a. Qur'an Kemenag versi Web

Qur'an Kemenag versi web adalah versi yang dapat diakses tanpa harus mengunduh atau memasang aplikasi terlebih dahulu, dengan mengunjungi situs resmi <https://Qur'an.kemenag.go.id/> versi web ini dapat digunakan dengan seluler atau PC, laptop dengan berbagai jenis dan system operasi, laman Qur'an Kemenag versi web resmi dapat dicari di laman <https://Qur'an.kemenag.go.id/> dengan tampilan surat dan ayat secara langsung tanpa harus membuka menu khusus, tampilan surat ditampilkan secara berurutan dari surah al fatihah sampai an-nas, dan dapat dicari berdasarkan ayat dan surah, tersedia fitur terjemah dan tafsir per ayat yang dipilih, tafsir yang tersedia tentu saja tafsir dari Kementerian Agama secara ringkas atau lengkap. Versi ini juga tersedia *murattal* yang dapat diputar secara online tanpa harus mengunduh audio, saat ini audio yang tersedia hanya audio *Qari* al-Husairi.

#### b. Qur'an Kemenag in Ms.Word

Aplikasi Qur'an Kemenag in Ms.Word adalah program desktop untuk PC, dan laptop dalam membantu pengutipan ayat AlQur'an dengan mudah dan benar. Berbeda dengan aplikasi seluler aplikasi Qur'an Kemenag in Ms.Word hanya bisa digunakan di Microsoft word atau aplikasi pengolah kata untuk mencari ayat dan mengutipnya dalam word, rasm yang digunakan adalah Rasm Usmani sesuai

Mushaf Standar Indonesia dengan font isep misbah, dilengkapi Terjemahan Bahasa Indonesia dan Bahasa Inggris, Tafsir Wajiz dan Tafsir *Tahlili* Kemenag dengan Tambahan fitur-fitur yang bermanfaat dalam *layouting* dan tampilan dan sudah ditashih oleh Lajnah Pentashihan Mushaf Al-Qur'an Kemenag, aplikasinya dapat di unduh di link <https://lajnah.kemenag.go.id/unduh>.<sup>66</sup>

c. Al-Qur'an versi cetak Kemenag

Kementerian Agama pada tahun 1962 membentuk Lembaga Penyelenggara Penerjemah Kitab Suci Al-Qur'an. Lembaga ini berhasil menerbitkan terjemahan Al-Qur'an Kementerian Agama untuk pertama kalinya pada 17 agustus 1965. Terjemahan Al-Qur'an versi pertama ini diresmikan oleh Menteri Agama KH. Saifuddin Zuhri. Dicitak dalam 3 jilid, setiap jilid berisi 10 juz.

Pada tahun 1971 terjemahan Al-Qur'an edisi tahun 1965 mengalami penyempurnaan kecil di beberapa bagian, kemudian dicetak menjadi satu jilid sehingga terlihat cukup tebal, sekitar 1294 halaman. Cetakan edisi ini diberi judul "*Al-Qur'an dan Terjemahnya*".

Pada tahun 1989 Kementerian Agama melalui Lajnah Pentashih Mushaf Al-Qur'an melakukan kajian penyempurnaan *Al-Qur'an dan Terjemahnya*. Penyempurnaan pertama kali ini tidak menyeluruh, hanya fokus pada penyempurnaan redaksional yang dianggap kurang sesuai lagi dengan bahasa indonesia ketika itu. Tim ini dipimpin oleh ketua Lajnah saat itu, Drs. H.A. Hafidz

---

<sup>66</sup> Badan Litbang dan Diklat Kementerian Agama RI, "*Aplikasi Qur'an Kemenag in Word*" dalam <https://balitbangdiklat.kemenag.go.id/berita/aplikasi-Qur'an-kemenag-in-word> diakses pada 03 Januari 2022.

Dasuki, MA. Pada tahun 1990 hasil penyempurnaan ini juga diterbitkan oleh pemerintah Saudi Arabia. Pemerintah Saudi membagikan secara gratis *Al-Qur'an dan Terjemahnya* kepada jamaah haji Indonesia, sebelum kembali ke tanah air. Penyempurnaan kedua dilakukan oleh Kementerian Agama pada tahun 1998 hingga tahun 2002. *Al-Qur'an dan Terjemahnya* edisi tahun 2002 terlihat lebih tipis dibandingkan edisi tahun 1990. Dari 1294 halaman menjadi 924 halaman, berkurang 370 halaman. Selain karena sistem terjemahan edisi 2002 lebih singkat, juga ada beberapa bagian yang dihilangkan, seperti bagian pembukaan dan footnote.<sup>67</sup>

Setelah 14 tahun berlalu, menindaklanjuti rekomendasi Mukernas Ulama *Al-Qur'an* tahun 2015, Kementerian Agama melalui Lajnah Pentashihan Mushaf *Al-Qur'an* melakukan kajian penyempurnaan ke-3 pada tahun 2016. Penyempurnaan ketiga dimulai pada tahun 2016 dan selesai pada pertengahan tahun 2019. Proses tersebut membutuhkan waktu selama 3,5 tahun, dilaksanakan oleh 15 orang pakar *Al-Qur'an*, *ulumul Qur'an*, tafsir *Al-Qur'an*, bahasa Arab, dan dibantu oleh empat orang pakar bahasa Indonesia.<sup>68</sup>

Sebagai kelanjutan dari terbitnya *Al-Qur'an dan Terjemahnya* Depag RI pada tahun 1965 (pada masa Menag KH Saifuddin Zuhri-1962-1966), Menteri Agama KH Ahmad Dahlan (1967-1973) membentuk Tim Penyusun *Al-Qur'an dan Tafsirnya* yang disebut Dewan Penyelenggara Pentafsir *Al-Qur'an* yang

---

<sup>67</sup> Lajnah Pentashihan Mushaf *Al-Qur'an*, "*Terjemahan Al-Qur'an Kementerian Agama dari Masa ke Masa*", dalam <https://lajnah.kemenag.go.id/berita/451-terjemahan-al-qur-an-kementerian-agama-dari-masa-ke-masa>, diakses pada 03 Januari 2022.

<sup>68</sup> Lajnah Pentashihan Mushaf *Al-Qur'an*, "*Terjemahan Al-Qur'an Kementerian Agama Edisi Penyempurnaan Tahun 2019 Akan Diluncurkan*", dalam <https://lajnah.kemenag.go.id/berita/492-terjemahan-al-qur-an-kementerian-agama-edisi-penyempurnaan-tahun-2019-akan-diluncurkan>, diakses pada 03 Januari 2022.

diketahui oleh Prof. R.H.A. Soenarjo, S.H. Pembentukan Tim ini didasarkan pada Keputusan Menteri Agama (KMA) No. 90 Tahun 1972. Karya tafsir ini disusun oleh tim yang disebut Dewan Penyelenggara Pentafsir Al-Qur'an (edisi lama) dan Tim Penyempurnaan Al-Qur'an dan Tafsirnya Depag RI (edisi yang disempurnakan).<sup>69</sup>

#### d. Qur'an Kemenag versi IOS

Selain Qur'an Kemenag versi Android, Qur'an Kemenag hadir dalam versi IOS, Balitbang Kemenag merilis aplikasi yang sama bagi pengguna *gadget* berbasis IOS. Rilis ini diharapkan akan memperluas akses masyarakat saat akan membaca Al-Qur'an melalui telepon pintar atau layar monitor. pada aplikasi ini terdapat beberapa fasilitas di antaranya : teks Al-Qur'an, terjemah, tafsir, suara *murattal*, penanda baca terakhir, share teks Al-Qur'an, terjemah dan tafsir. Pada aplikasi ini, *murattal* Al-Qur'an adalah Syekh Mahmud Khalil al-Hushary. Tulisan yang digunakan bersumber dari Mushaf Attin yang sudah disesuaikan dengan Mushaf Al-Qur'an Standar Indonesia.<sup>70</sup>

#### e. Qur'an Kemenag versi Android

Qur'an Kemenag versi Android adalah versi yang dikembangkan oleh Lajnah Pentashihan Mushaf Al-Qur'an, Aplikasi ini disediakan untuk memenuhi kebutuhan masyarakat akan Mushaf Al-Qur'an yang berbentuk digital. Ayat Al-Qur'an dalam aplikasi ini menggunakan Mushaf Standar Indonesia Rasm Usmani. Versi android ini tersedia dan dapat diunduh di Google play, dengan versi terakhir

---

<sup>69</sup> Nurul Huda Maarif, "Mengenal Kitab Al-Qur'an Wa Tafsiruhu Departemen Agama Republik Indonesia", *Jurnal Samawat*. Volume 01 Nomor 01 Tahun 2017, 78-79.

<sup>70</sup> Kementerian Agama Republik Indonesia, "*Aplikasi Qur'an Kemenag kini bisa Dinikmati Pengguna IOS*", dalam <https://kemenag.go.id/read/aplikasi-Qur'an-kemenag-kini-bisa-dinikmati-pengguna-ios-xym3x>, diakses pada 03 januari 2022.

2.2.0 beta 1 yang diperbaharui terakhir pada 21 November 2021, berukuran 26 Mb diinstal lebih dari 100.000 pengguna android, Di samping menyajikan teks Al-Qur'an lengkap 30 juz, aplikasi ini juga dilengkapi dengan terjemahan, tafsir dalam dua jenis: *tahlili* dan ringkas, dan suara *murattal* Al-Qur'an Syekh Mahmud Khalil al-Husairy.

## 2. Al-Qur'an Digital 'Qur'an Kemenag' versi Android

Qur'an Kemenag versi Android adalah versi yang dikembangkan oleh Lajnah Pentashihan Mushaf Al-Qur'an. Versi android ini tersedia dan dapat diunduh di Google play, berbeda dengan versi web, versi android Qur'an Kemenag ini lebih banyak fitur yang tersedia dengan tampilan dan desain yang menarik.



Gambar 11. Tampilan Qur'an Kemenag versi Android

### a. Fitur

Menurut Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI), arti kata fitur adalah karakteristik khusus yang terdapat pada suatu alat (gawai dan sebagainya). Arti

lainnya dari fitur adalah fungsi, antarmuka atau kemampuan yang khusus dari perangkat keras atau perangkat lunak pada perangkat komputer.<sup>71</sup>

Versi Android Qur'an Kemenag memiliki mempunyai fitur yang berbeda dengan versi web diantaranya:

1) Terjemah

Secara harfiah, terjemah berarti menyalin atau memindahkan suatu pembicaraan dari suatu bahasa ke bahasa lain, atau singkatnya mengalihbahasakan. Sedangkan terjemahan, berarti salinan bahasa, atau alihbahasa dari suatu bahasa ke bahasa lain. Terjemah, yang dalam bahasa Inggris dikenal dengan istilah translation, dan dalam literatur Arab dikenal dengan terjemahan ialah usaha menyalin atau menggantikan satu bahasa melalui bahasa lain supaya dipahami oleh orang lain yang tidak mampu memahami bahasa asal atau aslinya. Secara etimologis, terjemah berarti menerangkan atau menjelaskan.<sup>72</sup>

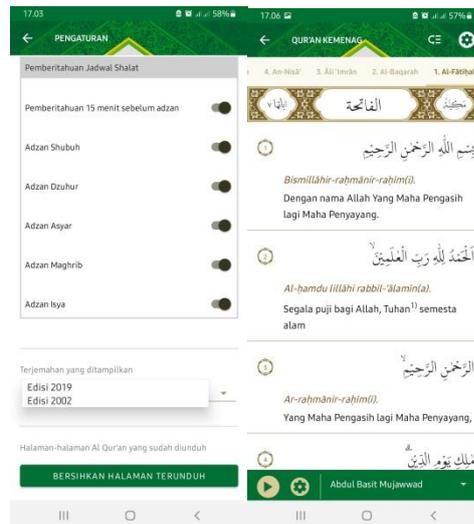
Terjemah yang tersedia di aplikasi Qur'an Kemenag versi Android menggunakan bahasa Indonesia menyediakan pilihan terjemah Al-Qur'an untuk dua edisi, yaitu edisi 2002 dan 2019 yang menjadi edisi penyempurnaan disertai catatan kakinya.<sup>73</sup>

---

<sup>71</sup> Lektur.ID, 2 Arti Kata Fitur di Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI), dalam <https://lektur.id/arti-fitur> diakses pada 05 Oktober 2021.

<sup>72</sup> Juairiah Umar, "Kegunaan Terjemah Qur'an Bagi Ummat Muslim", *Al-Mu'ashirah*, 32-33.

<sup>73</sup> Media Indonesia, *LPMQ Update Aplikasi Qur'an Kemenag, Ini Fitur Barunya*, dalam <https://mediaindonesia.com/humaniora/379988/lpmq-update-aplikasi-Qur'an-kemenag-ini-fitur-barunya>, diakses pada 06 Januari 2022.



Gambar 12. Tampilan Terjemah Qur'an Kemenag

## 2) Tafsir

Secara etimologis, kata tafsīr berasal dari bahasa Arab, *fassara-yufassiru-tafsīran*. Derivasi ini mengandung dua pengertian yaitu menyingkap (*al-Kashfu*), memperjelas (*izhār*) atau menjelaskan. Pengertian kata tafsīr yang merupakan bentuk maṣdār berarti menjelaskan, memberi komentar, menterjemahkan atau mentakwilkan, Ibnu Manzūr dalam kamus besar Lisān al-‘Arāb memberikan keterangan yang lebih lengkap, ia berkata: kata *al-fasru* berarti menyingkap sesuatu yang tertutup, sedangkan *al-tafsīr* menyingkap sesuatu lafaz yang susah dan pelik. Sedangkan di dalam kamus bahasa Indonesia kata tafsir diartikan dengan keterangan atau penjelasan tentang ayat-ayat Al-Qur’an.<sup>74</sup>

Tafsir yang tersedia di aplikasi Qur’an Kemenag versi Android dilengkapi dengan tafsir kemenag dalam dua jenis: *tahlili* dan ringkas.<sup>75</sup>

<sup>74</sup> Hasani Ahmad Said, “Mengenal Tafsir Nusantara: Melacak Mata Rantai Tafsir Dari Indonesia”, *Refleksi*, 208.

<sup>75</sup> Google Play Store, “Aplikasi *Qur’an Kemenag*” dalam <https://play.google.com/store/apps/details>, diakses pada 06 Januari 2022.



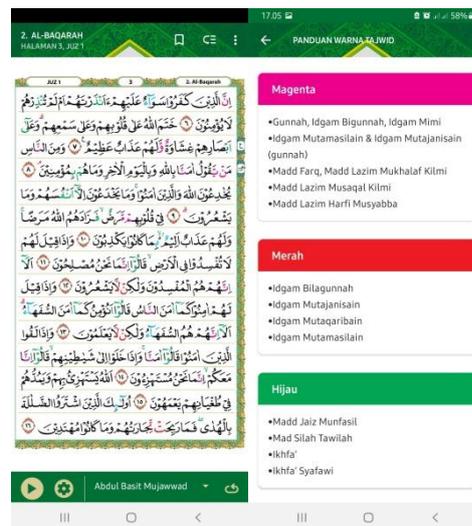
Gambar 13. Tampilan Tafsir Qur'an Kemenag

### 3) Tajwid

Lafadz Tajwid menurut bahasa artinya membaguskan. Sedangkan menurut istilah adalah: “Mengeluarkan setiap huruf dari tempat keluarnya dengan memberi hak dan mustahaknya”.<sup>76</sup>

Lafadz Tajwid yang tersedia di aplikasi Qur'an Kemenag versi Android terdapat berbagai macam warna pada tampilan Qur'an per halaman dengan lima warna, magenta, merah, hijau, biru, dan ungu, satu warna dapat beberapa keterangan tanda tajwid.

<sup>76</sup> Aso Sudiarjo, dkk. “Aplikasi Pembelajaran Ilmu Tajwid, Waqaf dan Makharijul Huruf Berbasis Android”, *Jurnal Sisfotek Global*, 5.



Gambar 14. Tampilan Tajwid Qur'an Kemenag

#### 4) *Murattal*

*Murattal* adalah rekaman suara Al-Qur'an yang dilagukan oleh seorang *Qari* (pembaca Al-Qur'an). *Murattal* merupakan lantunan ayat-ayat suci Al-Qur'an yang dilagukan oleh seorang *Qari* (pembaca Al-Qur'an), direkam dan diperdengarkan dengan tempo yang lambat serta harmonis dan merupakan salah satu musik yang memiliki pengaruh positif bagi pendengarnya. Lantunan ayat Al-Qur'an dengan suara yang lembut dapat meningkatkan hormon-hormon endorpin alami, meningkat perasaan rileks, mengalihkan perhatian, menurunkan rasa takut, cemas dan tegang, memperbaiki sistem kimia tubuh sehingga menurunkan tekanan darah serta memperlambat pernafasan, detak jantung, denyut nadi, dan aktivitas gelombang otak.<sup>77</sup>

<sup>77</sup> Indriyati, dkk. Pengaruh Terapi Komplementer Dengan Mendengarkan Murattal Al-Qur'an Terhadap Tingkat Kecemasan Pada Mahasiswa Tingkat Akhir Yang Menyusun Skripsi Pada Situasi Pandemic Covid -19, *The 13th University Research Colloquium 2021, Sekolah Tinggi Ilmu Kesehatan Muhammadiyah Klaten*, 1000-1001.

*Murattal* yang tersedia di aplikasi Qur'an Kemenag diantaranya Abdul Basit (Mujawwad), Abdul Basit (Murattal), Abdullah Basfar, Abdurrahman As-Sudais, Abu Bakar As-Syathiri, Alafasi, Hudhaifi, Husari (Muallim), Husari (Mujawwad), Minshawi (Mujawwad), Minshawi (Murattal), Muhammad Al-Tablawi, Muhammad Ayyub.



Gambar 15. Tampilan Murattal Al-Qur'an Kemenag

## b. Tampilan

Menurut Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI), arti kata tampilan adalah hasil menampilkan. Tampilan berasal dari kata dasar tampil. Tampilan memiliki arti dalam kelas nomina atau kata benda sehingga tampilan dapat menyatakan nama dari seseorang, tempat, atau semua benda dan segala yang dibendakan.<sup>78</sup>

### 1) Mushaf

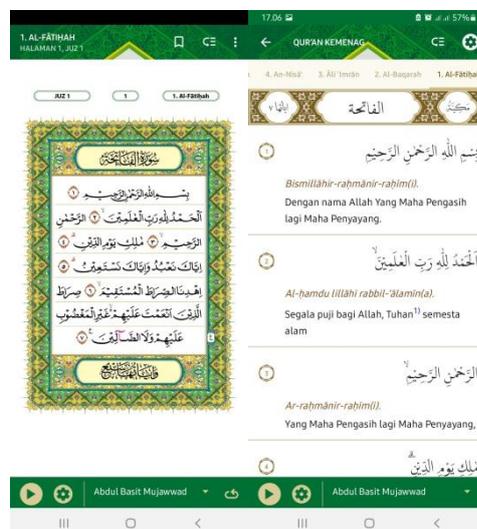
“Mushaf” (jamak *masahif*) secara bahasa berarti kitab atau buku. Secara istilah, dalam percakapan sehari-hari, kata “*mushaf*” lazimnya dimengerti sebagai

<sup>78</sup> Lektur.id, “Arti Tampilan di Kamus Besar Bahasa Indonesia (KBBI)”, dalam <https://kbbi.lektur.id/tampilan>, diakses pada 05 Januari 2022.

Kitab suci Al-Qur'an, sehingga sering disebut sebagai "*al-Mushaf as-Syarif*" yang berarti Al-Qur'an yang mulia.<sup>79</sup>

Mushaf di Qur'an Kemenag merupakan Mushaf Al-Qur'an Standar Indonesia, Mushaf Al-Qur'an Standar Indonesia adalah Mushaf Al-Qur'an yang dibakukan cara penulisan (*rasm*), harakat, tanda baca, dan tanda-tanda waqafnya sesuai dengan hasil yang dicapai dalam Musyawarah Kerja Ulama Ahli Al-Qur'an yang berlangsung 9 kali, dari tahun 1974 s.d. 1983.<sup>80</sup>

Tampilan Mushaf di Qur'an Kemenag versi Android tersedia dengan dua pilihan, Qur'an per Ayat dan Qur'an per Halaman, Qur'an per ayat memuat ayat berdasarkan surah dan juz, sedangkan Qur'an per Halaman menampilkan ayat dengan tampilan Mushaf.



Gambar 16. Tampilan Mushaf Qur'an Kemenag

<sup>79</sup> Lenni Lestari, "Mushaf Al-Qur'an Nusantara: Perpaduan Islam dan Budaya Lokal," *Jurnal At-Tibyan*, 174.

<sup>80</sup> Perpustakaan Badan Wakaf Indonesia, "*Sejarah Penulisan Mushaf Al Qur'an Standar Indonesia*", dalam <https://www.lib.bwi.go.id/books/sejarah-penulisan-mushaf-al-Qur'an-standar-indonesia/>, diakses pada 12 Januari 2022.

## 2) Tampilan Desain

Desain biasa diterjemahkan sebagai seni terapan, arsitektur, dan berbagai pencapaian kreatif lainnya. Dalam sebuah kalimat, kata “desain” bisa digunakan baik sebagai kata benda maupun kata kerja. Sebagai kata kerja, ‘desain’ memiliki arti ‘proses untuk membuat dan menciptakan obyek baru’. Sebagai kata benda, “desain” digunakan untuk menyebut hasil akhir dari sebuah proses kreatif, baik itu berwujud sebuah rencana, proposal, atau berbentuk obyek nyata.<sup>81</sup>

Tampilan desain logo di Qur’an Kemenag berwarna hijau dengan lambing Kemenag, dan tampilan aplikasi dominan berwarna hijau dan putih.



Gambar 17. Tampilan Desain Qur'an Kemenag

## 3) Khat

Kaligrafi (khat) merupakan salah satu sarana informasi dan cabang budaya yang bernilai estetika. Sebagai sarana informasi kaligrafi (khat) digunakan untuk menyampaikan informasi, baik informasi masa lalu maupun masa depan bahkan

<sup>81</sup> Awal ilmu, “Pengertian Desain Lengkap”, dalam <https://www.awalilmu.com/2016/09/pengertian-desain-lengkap.html> diakses pada 03 Januari 2022.

informasi dari Allah SWT seperti yang tercantum dalam Al-Qur'an. Seni kaligrafi Islami berkembang seiring dengan berkembangnya agama Islam yang dibawa oleh Nabi Muhammad SAW.. Ketidaksukaan Islam pada penggambaran makhluk hidup secara visual ikut mendorong perkembangan kaligrafi (khat). Meskipun tempat kelahiran Islam adalah Arab Saudi, kaligrafi tidak hanya berkembang di sana. Dalam sejarah kebudayaan Islam dapat dilihat bahwa seni kaligrafi (khat) berkembang juga di Iran, Irak, Turki dan Indonesia.<sup>82</sup>

Khat aplikasi Qur'an Kemenag versi Android dalam tampilan Qur'an per ayat adalah khat LPMQ Isep Misbah, khat ini berasal dari tulisan tangan H. Isep Misbah, MA. dikembangkan oleh tim IT LPMQ. Khat ini mendukung penulisan Mushaf Standar Indonesia dalam format *true type font*.<sup>83</sup> Dalam tampilan Qur'an per Halaman menggunakan khat Nashki.



Gambar 18. Tampilan Khat Qur'an Kemenag

#### 4) Font

<sup>82</sup> Sumartono, dkk, *Sejarah Kebudayaan Indonesia: Seni Rupa dan Desain*, 60.

<sup>83</sup> Imuzaki, "Enam Macam Khat Kaligrafi Terpopuler", dalam <https://www.imuzaki.com/2019/03/enam-macam-khat-kaligrafi-terpopuler.html>, diakses pada 06 Januari 2022.

Dalam tipografi tradisional, khususnya pada cetak logam (atau cetak panas), font adalah kumpulan karakter logam yang mewakili kumpulan karakter lengkap dari desain tertentu (semua karakter, angka, tanda, simbol, dan lain-lain), Semua memiliki berat, gaya, dan ukuran yang sama. Sekarang ini, font mengacu pada kumpulan karakter lengkap dari desain jenis tertentu atau jenis huruf dalam bentuk digital. Meskipun istilah font mengacu pada satu berat dan gaya, font tersebut tidak menentukan ukuran seperti pada zaman cetak logam panas. Font digital dapat diukur, ukurannya tidak tergantung; semua tipe ukuran dapat diatur dari satu jenis font.<sup>84</sup>

Font di Qur'an Kemenag di versi Android memakai font arial, baik pada fitur menu, pengaturan dan aplikasi secara keseluruhan, sedangkan pada terjemah menggunakan font bawaan system, artinya mengikuti font yang dipakai di perangkat.



Gambar 19. Tampilan Font Qur'an Kemenag

### c. Penggunaan/petunjuk

<sup>84</sup> Dion Eko Valentino, "Pengantar Tipografi, Tematik", 156.

Petunjuk adalah sesuatu tanda untuk menunjukkan atau memberi tahu. Pemakaian adalah proses, cara, atau penggunaan. Petunjuk pemakaian adalah suatu tanda untuk menunjukkan dalam penggunaan. Kamu harus mengetahui petunjuk pemakaian sebelum menggunakan agar kamu dapat menggunakan secara baik dan benar.<sup>85</sup>

Petunjuk Qur'an Kemenag di versi Android dapat dilihat pada laman <http://Qur'anindonesia.kemenag.go.id/index.html> yang menjelaskan beberapa fitur terkait yang tersedia di aplikasi, Petunjuk di aplikasi hanya sebatas penjelasan tentang menu pada aplikasi.



Gambar 20. Tampilan menu Help Qur'an Kemenag

<sup>85</sup> 123dok, "Petunjuk Pemakaian Membaca Petunjuk Pemakaian Pengertian Cerita", dalam <https://text-id.123dok.com/document/myjd57k6y-petunjuk-pemakaian-membaca-petunjuk-pemakaian-pengertian-cerita.html>, diakses pada 04 Januari 2022.